

**COURSE DATA****Data Subject**

<b>Code</b>	35578
<b>Name</b>	Language A1: Usage and norms of the Spanish language
<b>Cycle</b>	Grade
<b>ECTS Credits</b>	6.0
<b>Academic year</b>	2019 - 2020

**Study (s)**

<b>Degree</b>	<b>Center</b>	<b>Acad. year</b>	<b>Period</b>
1009 - Degree in Translation and Interlinguistic Mediation(English)	Faculty of Philology, Translation and Communication	1	First term
1010 - Degree in Translation and Interlinguistic Mediation (French)	Faculty of Philology, Translation and Communication	1	First term
1011 - Degree in Translation and Interlinguistic Mediation (German)	Faculty of Philology, Translation and Communication	1	First term

**Subject-matter**

<b>Degree</b>	<b>Subject-matter</b>	<b>Character</b>
1009 - Degree in Translation and Interlinguistic Mediation(English)	13 - Language	Basic Training
1010 - Degree in Translation and Interlinguistic Mediation (French)	13 - Language	Basic Training
1011 - Degree in Translation and Interlinguistic Mediation (German)	13 - Language	Basic Training

**Coordination**

<b>Name</b>	<b>Department</b>
CABEDO NEBOT, ADRIAN	150 - Spanish

**SUMMARY**

See Spanish version.



## PREVIOUS KNOWLEDGE

### Relationship to other subjects of the same degree

There are no specified enrollment restrictions with other subjects of the curriculum.

### Other requirements

See Spanish version.

## OUTCOMES

### 1009 - Degree in Translation and Interlinguistic Mediation(English)

- Students must have acquired knowledge and understanding in a specific field of study, on the basis of general secondary education and at a level that includes mainly knowledge drawn from advanced textbooks, but also some cutting-edge knowledge in their field of study.
- Students must have the ability to gather and interpret relevant data (usually in their field of study) to make judgements that take relevant social, scientific or ethical issues into consideration.
- Interrelate different areas of humanistic studies.
- Show ethical commitment in the field of translation and linguistic mediation as regards gender equality, equal opportunities, the values of the culture of peace and democratic values and environmental and sustainability issues, and have an understanding and appreciation of linguistic diversity and multiculturalism.
- Apply information and communication technologies and computer tools to translation and linguistic mediation.
- Work as a team in the environment of translation and linguistic mediation and develop interpersonal relations.
- Work and learn autonomously and plan and manage work time in the field of translation and linguistic mediation.
- Apply quality criteria to work in the field of translation and linguistic mediation, following the specifications of the European quality standard EN-15038:2006.
- Know the grammar and develop communicative skills in Spanish, applied to translation and linguistic mediation, at a C2 level of the Common European Framework of Reference (CEFR).
- Compare and analyse the constituents of one's own language with those of other languages, in order to apply them to translation and linguistic mediation.

### 1010 - Degree in Translation and Interlinguistic Mediation (French)

- Students must have acquired knowledge and understanding in a specific field of study, on the basis of general secondary education and at a level that includes mainly knowledge drawn from advanced textbooks, but also some cutting-edge knowledge in their field of study.



- Students must have the ability to gather and interpret relevant data (usually in their field of study) to make judgements that take relevant social, scientific or ethical issues into consideration.
- Interrelate different areas of humanistic studies.
- Show ethical commitment in the field of translation and linguistic mediation as regards gender equality, equal opportunities, the values of the culture of peace and democratic values and environmental and sustainability issues, and have an understanding and appreciation of linguistic diversity and multiculturalism.
- Apply information and communication technologies and computer tools to translation and linguistic mediation.
- Work as a team in the environment of translation and linguistic mediation and develop interpersonal relations.
- Work and learn autonomously and plan and manage work time in the field of translation and linguistic mediation.
- Apply quality criteria to work in the field of translation and linguistic mediation, following the specifications of the European quality standard EN-15038:2006.
- Know the grammar and develop communicative skills in Spanish, applied to translation and linguistic mediation, at a C2 level of the Common European Framework of Reference (CEFR).
- Compare and analyse the constituents of one's own language with those of other languages, in order to apply them to translation and linguistic mediation.

#### **1011 - Degree in Translation and Interlinguistic Mediation (German)**

- Students must have acquired knowledge and understanding in a specific field of study, on the basis of general secondary education and at a level that includes mainly knowledge drawn from advanced textbooks, but also some cutting-edge knowledge in their field of study.
- Students must have the ability to gather and interpret relevant data (usually in their field of study) to make judgements that take relevant social, scientific or ethical issues into consideration.
- Interrelate different areas of humanistic studies.
- Show ethical commitment in the field of translation and linguistic mediation as regards gender equality, equal opportunities, the values of the culture of peace and democratic values and environmental and sustainability issues, and have an understanding and appreciation of linguistic diversity and multiculturalism.
- Apply information and communication technologies and computer tools to translation and linguistic mediation.
- Work as a team in the environment of translation and linguistic mediation and develop interpersonal relations.
- Work and learn autonomously and plan and manage work time in the field of translation and linguistic mediation.



- Apply quality criteria to work in the field of translation and linguistic mediation, following the specifications of the European quality standard EN-15038:2006.
- Know the grammar and develop communicative skills in Spanish, applied to translation and linguistic mediation, at a C2 level of the Common European Framework of Reference (CEFR).
- Compare and analyse the constituents of one's own language with those of other languages, in order to apply them to translation and linguistic mediation.

## LEARNING OUTCOMES

See Spanish version.

## DESCRIPTION OF CONTENTS

1. See Spanish version

2. See Spanish version

3. See Spanish version

4. See Spanish version

## WORKLOAD

ACTIVITY	Hours	% To be attended
Theoretical and practical classes	60,00	100
Development of individual work	20,00	0
Study and independent work	20,00	0
Preparation of practical classes and problem	30,00	0
Resolution of case studies	20,00	0
<b>TOTAL</b>	<b>150,00</b>	



## TEACHING METHODOLOGY

See Spanish version.

## EVALUATION

See Spanish version.

## REFERENCES

### Basic

- Briz, Antonio (coord.) et alii (2008): Saber hablar, Madrid, Aguilar / Instituto Cervantes. En colaboración con Marta Albelda Marco, M.<sup>a</sup> José Fernández Colomer, Antonio Hidalgo Navarro, Raquel Pinilla y Salvador Pons Bordería.
- Aleza Izquierdo, Milagros (coordinadora) et alii (2013): Normas y usos correctos en el español actual, Valencia, Tirant Humanidades.
- Gómez Torrego, Leonardo (2006): Hablar y escribir correctamente, Madrid, Arco, tomo I y tomo II.
- Gómez Torrego, Leonardo (2009): Ortografía práctica del español, Madrid, Espasa Calpe.
- Martínez de Sousa, José (2001<sup>a</sup>, 2007): Manual de estilo de la lengua española, Gijón, Ediciones Trea. Tercera edición MELE 3, revisada y ampliada, 2007.
- Real Academia Española (2001): Diccionario de la lengua española, Madrid, Espasa Calpe (22.<sup>a</sup> ed.).
- Real Academia Española y Asociación de Academias de la Lengua Española (2005): Diccionario panhispánico de dudas, Madrid, Santillana.
- Real Academia Española y Asociación de Academias de la Lengua Española (2009): Nueva gramática de la lengua española, Madrid, Santillana, dos volúmenes (I: Morfología y Sintaxis y II: Sintaxis).
- Real Academia Española y Asociación de Academias de la Lengua Española (2010): Manual de la Nueva gramática de la lengua española, Madrid, Santillana.

## ADDENDUM COVID-19

**This addendum will only be activated if the health situation requires so and with the prior agreement of the Governing Council**

**English version is not available**